

BETRIEBSANLEITUNG AKKU-VERTIKUTIERER

SF 4036



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RU

UA



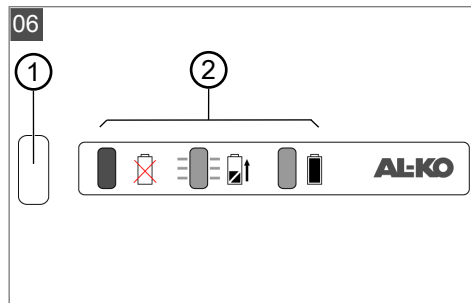
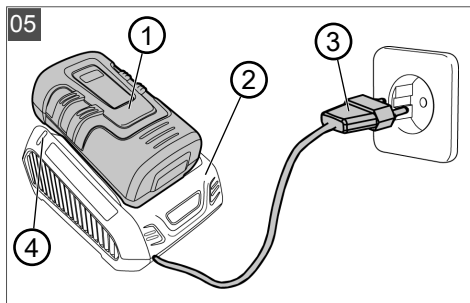
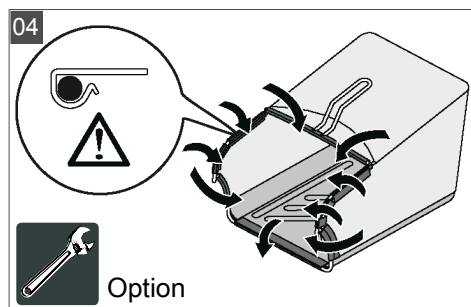
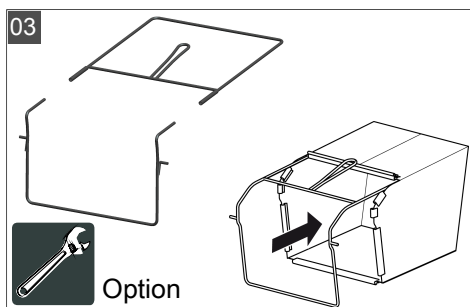
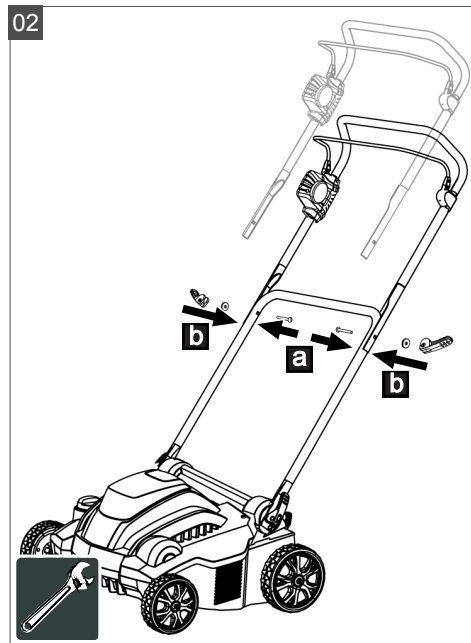
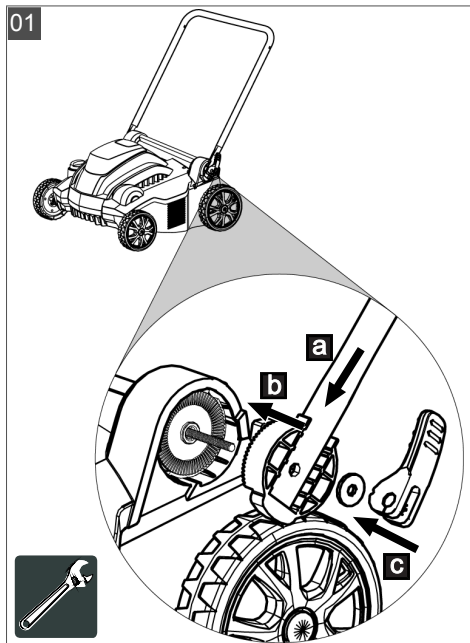
Inhaltsverzeichnis

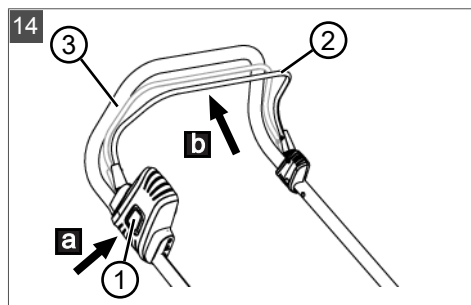
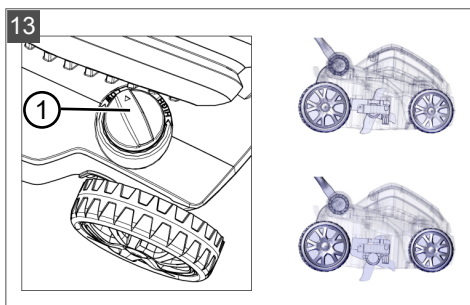
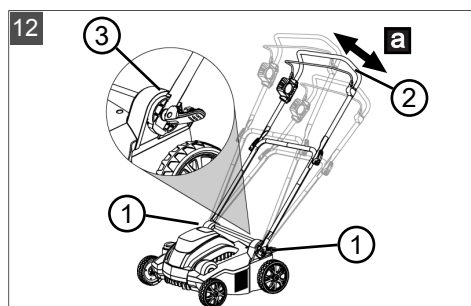
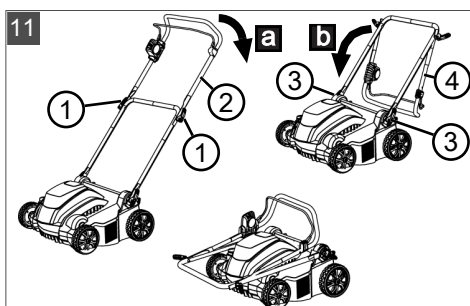
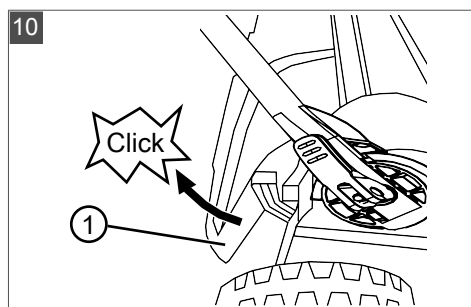
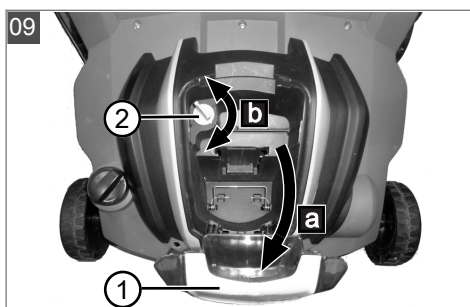
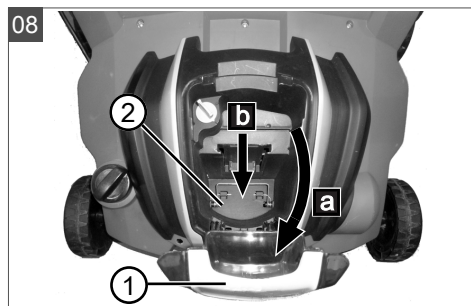
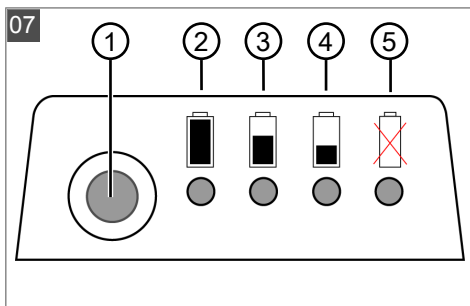
Deutsch	8
English	31
Nederlands	52
Français	75
Español	99
Italiano	123
Slovenščina	145
Hrvatski	166
Polski	186
Česky	211
Slovenská	232
Magyarul	254
Dansk	277
Svensk	298
Norsk	319
Suomi	340
Eesti	361
Lietuvių	381
Latviešu	403
Русский	425
Україна	451

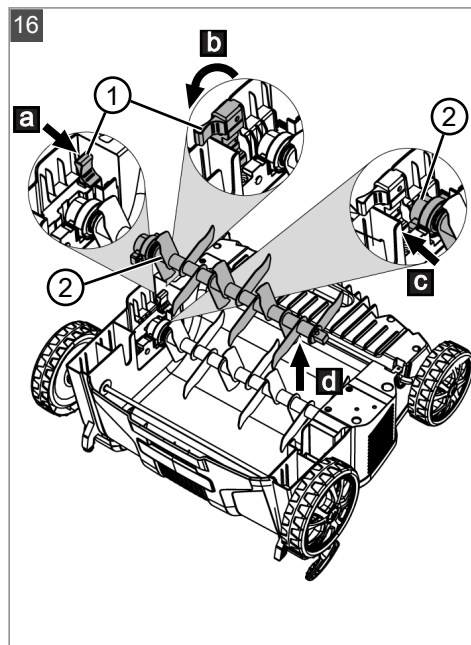
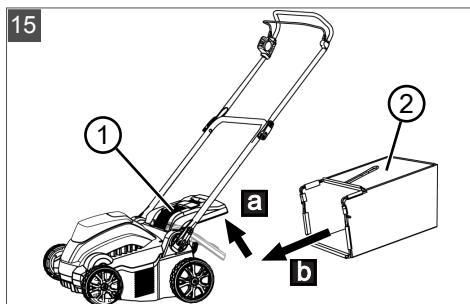
© 2017

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.









	SF 4036 Art.-Nr. 113574	
	1110 x 1030 x 550 mm	
	ca. 11,7 kg	
	5x	
	 36 cm	
	IPX1	
	2700 +/-200 min ⁻¹	
	90,0 dB(A) [LpA = 75,0 dB(A), K = 3,0 dB(A)]	
	3,5 m/s ² [K = 1,8 m/s ² , DIN EN ISO 20643]	

	 B05-3640 Art.-Nr. 113280	 B05-3650 Art.-Nr. 113524
	36 V (40 V max.)	36 V (40 V max.)
	4,0 Ah	5,0 Ah
	90 min	120 min

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

1	K tomuto návodu k použití	213
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov	213
2	Popis výrobku	213
2.1	Použití v souladu s určeným účelem	213
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	213
2.3	Rozsah dodávky	214
2.4	Symboly na stroji	214
2.5	Bezpečnostní a ochranná zařízení	215
2.6	Přehled výrobku	215
3	Bezpečnost	216
3.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	216
3.1.1	Bezpečnost elektrických součástí	216
3.1.2	Bezpečnost osob	216
3.1.3	Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití	217
3.1.4	Bezpečnost na pracovišti	218
3.1.5	Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím	219
3.1.6	Servis	219
3.2	Bezpečnostní pokyny pro vertikutátor	220
3.2.1	Obsluha	220
3.2.2	Bezpečnost na pracovišti	220
3.2.3	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot	220
3.2.4	Bezpečnost stroje	220
3.2.5	Zatížení vibracemi	221
3.2.6	Zatížení hlukem	222
4	Montáž	223
5	Uvedení do provozu	223
5.1	Provedení vizuální kontroly	223
5.2	Nabíjení akumulátoru (05, 06)	223
5.3	Zjištění stavu nabití akumulátoru (07)	224
5.4	Vložení a vytažení akumulátoru (08)	224
5.5	Připojení a odpojení elektřiny (09)	224
6	Obsluha	225
6.1	Otevření nárazové klapky (10)	225
6.2	Sklopení a vyklopení vodicí rukojeti (11)	225
6.3	Přizpůsobení vodicí rukojeti tělesné výšce (12)	225
6.4	Nastavení pracovní výšky (13)	225
6.5	Nastartování a zastavení motoru (14)	226
6.6	Zavěšení a vyjmutí vaku na zachycení trávy [volitelně] (15)	226
6.7	Přístrojem pohybujte po trávniku	227
7	Údržba a péče	227

7.1	Plán údržby	227
7.2	Výměna válce vertikátoru nebo provzdušňovače (volitelné příslušenství) (16).....	227
7.3	Vyčištění řezacího ústrojí	227
8	Skladování	228
9	Přeprava	228
10	Likvidace	228
11	Zákaznický servis/servis	229
12	Pomoc při poruchách	230
13	Záruka	231
14	Prohlášení o shodě EC	231

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si jej mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov**NEBEZPEČÍ!**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

**VÝSTRAHA!**

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**OPATRŇ!**

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR!

Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ**

Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k použití popisuje akumulátorový vertikutátor.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento vertikutátor je určený ke kypření a provzdušňování trávníkové půdy (kypření) na soukromých pozemcích a smí se používat pouze na suchém, krátce střiženém trávníku.

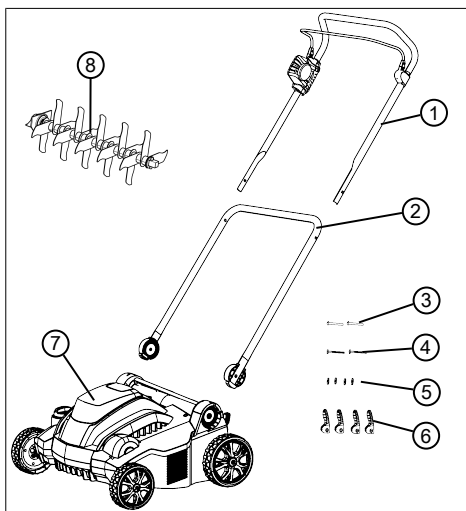
Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích i pro použití v zemědělství a lesním hospodářství. Může být používán k zaštipování keřů a živých plotů i k vyrovnaní zeminy.

2.3 Rozsah dodávky

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:



Č.	Součást
1	Horní vodicí rukojeť s třmenem ke spuštění motoru a motorovým spínačem
2	Dolní vodicí rukojeť
3	Průchozí kolíky dolní vodicí rukojeti pro rychloupínač (2x)
4	Průchozí kolíky horní vodicí rukojeti pro rychloupínač (2x)
5	Podložky (4x)
6	Rychloupínač pro vodicí rukojeť (4x)
7	Vertikutátor
8	Válec vertikutátoru

Volitelně je jako příslušenství k dostání:

- Válec provzdušňovače, č. výrobku: 113621
- Vak na zachycení trávy, č. výrobku: 113622



UPOZORNĚNÍ

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky a musí se zakoupit zvlášť.

Akumulátor a nabíječku je třeba si pořídit samostatně:

Akumulátor lithium-iontový 40 V max., 4,0 Ah

Objednací číslo akumulátoru 113280, Objednací číslo nabíječky 113281

Akumulátor lithium-iontový 40 V max., 5,0 Ah

Objednací číslo akumulátoru 113524, Objednací číslo nabíječky 113281

2.4 Symboly na stroji

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti! Dodržujte bezpečnostní vzdálenost!
	Nohy a ruce udržujte dál od řezacího ústrojí!
	Před prací na přístroji vždy vypněte elektrické napájení spínačem s klíčem a vyjměte akumulátor!
	Nedotýkejte se rotujících částí! Chraňte stroj před deštěm a vlhkem!
	Postup nastartování motoru viz Kapitola 6.5 "Nastartování a zastavení motoru (14)", strana 226

2.5 Bezpečnostní a ochranná zařízení



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění

Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

Spínač

Vedle šachty na akumulátor je pod jejím krytem spínač s klíčem. Tím odpojte před údržbou nebo pracovní přestávkou přívod elektrické energie, abyste zabránili zraněním při náhodném zapnutí. Klíček spínače lze vytáhnout, když je v pozici Off.

Třmen ke spuštění motoru

Přístroj je vybavený spínací konzolou motoru, která při uvolnění přístroj zastaví.

Bezpečnostní tlačítko

K zapnutí motoru třmenem ke spuštění motoru musíte napřed stisknout bezpečnostní tlačítko.

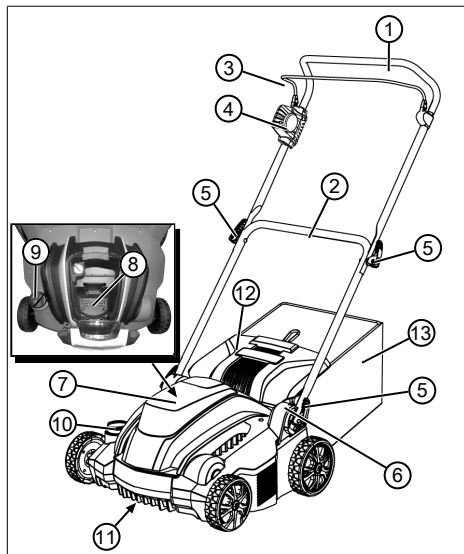
Ochrana proti přetížení

Když se přístroj při přetížení nebo vniknutí cizího tělesa zablokuje, aktivuje se ochrana proti přetížení a motor se zastaví.

Nárazová klapka

Přístroj je vybaven nárazovou klapkou, která brání vyhazování trávy a předmětů v době, kdy je záchytný zásobník na trávu odebrán.

2.6 Přehled výrobku



Č.	Součást
1	Horní vodicí rukojeť, sklopná
2	Spodní vodicí rukojeť, otočná
3	Třmen ke spuštění motoru na spínací motoru
4	Spínač motoru s bezpečnostním tlačítkem
5	Rychloupínač ke sklopení vodicí rukojeti
6	Otočný/zaskakovací kloub s rychloupínačem pro nastavení výšky rukojeti
7	Kryt šachty na akumulátor
8	Šachta na akumulátor
9	Spínač s klíčem na šachtě na akumulátor
10	Stavěcí kolečko pro pracovní výšku
11	Řezací ústrojí s válcem vertikutátoru nebo válcem provzdušňovače*
12	Nárazová klapka
13	Vak na zachycení trávy*

* Není součástí dodávky.

3 BEZPEČNOST

3.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje, kterými je toto elektrické nářadí opatřeno.

Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje k síťově napájenému elektrickému nářadí (se síťovým přívodem) nebo akumulátorem poháněnému elektrickému nářadí (bez síťového přívodu).

3.1.1 Bezpečnost elektrických součástí

- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše

tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.

- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.

3.1.2 Bezpečnost osob

- **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte, a používejte elektrické nářadí rozumně. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo medikamentů.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážná zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než je připojíte do sítě nebo zapojíte akumulá-**

tor, před jeho uchopením a přenášením. Pokud máte při nesení elektrického nářadí prst na jeho spínači nebo zapnuté elektrické nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodám.

- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečné stání a stále udržujte rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- **Jestliže lze připojit odsávací a zachytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolané prachem.

- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a nestavte se nad bezpečnostní pravidla elektrického nářadí, i když elektrické nářadí po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

3.1.3 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměnu příslušenství a před uložením elektrického nářadí vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí elektrického nářadí.

- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí a jeho příslušenství starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického nářadí opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostře a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými reznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné nástroje atd. podle tohoto návodu. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrického nářadí pro jiné**

než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.

- **Rukojeti a plochy madel udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzké rukojeti a plochy madel neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

3.1.4 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

3.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým náradím

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Používejte do elektrického náradí pouze pro něj určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu proveďte opláchnutí vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc. Kapalina vytek-**

lá z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.

- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- **Akumulátor nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové náradí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické náradí nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti elektrického náradí.

- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

3.2 Bezpečnostní pokyny pro vertikutátor

3.2.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuální bezpečnostní předpisy dané země týkající se minimálního věku uživatele.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2.2 Bezpečnost na pracovišti

- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebezpečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.
- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Pístroj používejte jen na pevném a rovném podkladu a ne v šikmé poloze.
- Dbejte na stabilitu.

3.2.3 Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot

- Upozorňujeme, že uživatel odpovídá za všechny nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo jejich majetku.
- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné další osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.

3.2.4 Bezpečnost stroje

- Pístroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Pístroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.
- Pístroj nepřetěžujte. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Pístroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy

vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebenými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.



UPOZORNĚNÍ

Opravářské činnosti smí provádět pouze kompetentní odborné provozovny nebo náš servis AL-KO.

3.2.5 Zatížení vibracemi



VÝSTRAHA!

Nebezpečí vyplývající z vibrací

Skutečná emisní hodnota vibrací při používání stroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:

- Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?
 - Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
-
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.

- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hluchost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi závisí na prováděné práci resp. Na používání přístroje. Odhadněte ho a vložte odpovídající pracovní přestávky. Tím se podstatně sníží zatěžování vibracemi během pracovní doby.
- Delší používání přístroje vyžaduje obsluhu vibracím a může způsobit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Jestliže používáte přístroj často, obraťte se na svého specializovaného prodejce a poříďte si protivibrační příslušenství (například rukojeti).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.2.6 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

4 MONTÁŽ

Montáž: Viz obrázky (01) až (04).



VÝSTRAHA!

Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!

Provoz neúplně smontovaného přístroje může přivodit těžká poranění a poškození přístroje.

- Přístroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně smontovaný!
- Akumulátor vložte do přístroje tehdy, když je kompletně smontovaný!
- Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Provedení vizuální kontroly

1. Zkontrolujte poškození stroje a uvolnění šroubů. Poškozené díly stroje vyměňte a dotáhněte šrouby.
2. Zkontrolujte hrubé znečištění stroje. Odstraňte nečistoty.

5.2 Nabíjení akumulátoru (05, 06)

Akumulátory a nabíječka nejsou součástí dodávky. Lze použít následující Li-Ion akumulátory a nabíječky AL-KO:

Výrobek	Označení	Č. výrobku
Li-Ion akumulátor	B150 Li (B05-3640)	113280
Li-Ion akumulátor	B200 Li (B05-3650)	113524
Nabíječka	C05-4230	113281

Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušení nabíjení akumulátor nepoškozuje.



UPOZORNĚNÍ

Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorů a nabíječky.



OPATRNĚ!

Nebezpečí požáru při nabíjení!

Kvůli zahřívání nabíječky hrozí nebezpečí požáru, jestliže je postavena na hořlavý podklad a není dostatečně odvětrávána.

- Provozujte nabíječku vždy na nehořlavém povrchu, popř. v nehořlavém prostředí.
- Je-li k dispozici: Větrací otvory udržujte volné.

1. Vložte akumulátor (05/1) do nabíječky (05/2) a zapojte zástrčku napájecího kabelu (05/3) do zásuvky. Začne nabíjení a LED pro indikaci zobrazení provozního stavu (05/4) bliká zeleně.
2. Sledujte LED (05/4). Nabíjení trvá cca 1,5–2,0 hodiny pro úplné nabití. Nabíjení se automaticky ukončí, když je akumulátor plně nabit. LED (05/4) poté trvale svítí zeleně.
3. Odpojte zástrčku (05/3), když LED (05/4) svítí trvale zeleně.
4. Stiskněte zajišťovací tlačítko na spodní straně akumulátoru a držte jej stisknuté.
5. Poté vytáhněte akumulátor (05/1) z nabíječky (05/2).

Ukazatel stavu na nabíječce (06)

LED (06/1) na nabíječce ukazuje stav nabití akumulátoru a provozní stav nabíječky. Symboly (06/2) na nabíječce znázorňují tyto stavy:

Symbol	LED a stav nabití
	LED svítí zeleně: Akumulátor je plně nabitý.
	LED bliká zeleně: Akumulátor se nabíjí.
	LED svítí červeně: V nabíječce není žádný akumulátor.
	LED bliká červeně: Akumulátor je příliš horký, a proto se nebude nabíjet.

5.3 Zjištění stavu nabití akumulátoru (07)

Na přední straně akumulátoru je situován ovládací panel s tlačítkem (07/1) a LED ukazateli stavu nabití (07/2 až 07/5).

1. Stiskněte tlačítko (07/1). Ukazatele stavu nabití svítí v závislosti na stavu nabití akumulátoru.
2. Odečtěte stav nabití, viz odstavec „Ukazatele stavu nabití akumulátoru“.

Ukazatele stavu nabití akumulátoru

LED	Stav nabití
Zelená (05/2)	Akumulátor je plně nabit, tj. na 100 %.
Zelená (05/3, 05/4)	Akumulátor je nabitý na více než 50 %.
Zelená (05/4)	Akumulátor je nabitý na méně než 50 %.
Červená (05/5)	Akumulátor je zcela vybitý nebo byl akumulátor přehřátý/podchlazen.

5.4 Vložení a vytažení akumulátoru (08)

POZOR!

Riziko poškození akumulátoru

Ponecháte-li akumulátor po použití v přístroji, může to vést k poškození akumulátoru.

- Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněný před mrazem.
- Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

Vložení akumulátoru

1. Otevřete kryt (08/1) akumulátorové šachty (08/a).
2. Akumulátor se nasune shora do akumulátorové šachty (08/2), až zaklapne (08/b).
3. Uzavřete kryt akumulátorové šachty.

Vytažení akumulátoru

1. Stiskněte odblokovací tlačítko na akumulátoru a držte je stisknuté.
2. Vytáhněte akumulátor.

5.5 Připojení a odpojení elektřiny (09)

Spínačem s klíčem na šachtě na akumulátor lze zapnout a vypnout elektrické napájení celého přístroje.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění

Neúmyslné zapnutí přístroje může vést k těžkým zraněním.

- Vypněte přívod elektřiny do přístroje klíčovým spínačem před údržbou nebo pracovními přestávkami.

Zapněte přívod elektrického proudu.

1. Otevřete kryt (09/1) akumulátorové šachty (09/a).
2. Spínač s klíčem (09/2) otočte do polohy Zapnuto (pol. I) (09/b). Tím dostává přístroj provozní napětí, avšak ještě nezačne pracovat.
3. Uzavřete kryt šachty na akumulátor.
4. Zapnutí stroje: viz *Kapitola 6.5 "Nastartování a zastavení motoru (14)", strana 226.*

Vypněte přívod elektrického proudu.

1. Spínač s klíčem (09/2) otočte do polohy Vypnuto (pol. 0) (09/b).

**UPOZORNĚNÍ**

Klíček spínače lze vytáhnout, když je v pozici Off.

2. Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn před mrazem. Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

6 OBSLUHA**UPOZORNĚNÍ**

Před kypřením trávník vždy posečte (max. výška trávníku: 4 cm).
Z plochy trávníku odstraňte cizí tělesa.

6.1 Otevření nárazové klapky (10)

Přístroj lze provozovat s vakem na zachycení trávy nebo bez něj. Vak na zachycení trávy je k doštění jako příslušenství.

Kypření bez vaku na zachycení trávy**UPOZORNĚNÍ**

Nárazová klapka je při dodání zavřená. Před kypřením vždy otevřete nárazovou klapku, aby mohl materiál u nárazové klapky odcházet.

1. Nárazovou klapku (10/1) vyklopte dozadu, dokud při úhlu přibližně 30° slyšitelně nezaškočí.

Kypření s vakem na zachycení trávy

Nárazová klapka se úplně vyklopí směrem nahoru. Používání vaku na zachycení trávy: viz *Kapitola 6.6 "Zavěšení a vyjmutí vaku na zachycení trávy [volitelně] (15)", strana 226.*

6.2 Sklopení a vyklopení vodící rukojeti (11)**OPATRŇ!****Nebezpečí zmáčknutí**

Prsty nebo jiné části těla mohou být zmáčknuty mezi volnými díly vodící rukojeti.

- Pevně držte volné díly vodící rukojeti.
- Prsty nebo jiné části těla nadržte mezi volnými díly.

Sklopení vodící rukojeti

1. Uvolněte rychloupínače (11/1) a horní vodící rukojeť (11/2) sklopte dolů (11/a).
2. Dolní rychloupínače na otočných/zaskakovacích kloubech (11/3) uvolněte tak, aby bylo možné celou vodící rukojeť (11/4) sklopit dopředu až do vodorovné polohy (11/b).
3. Všechny rychloupínače lehce utáhněte.

Vyklopení vodící rukojeti

Postupujte v opačném pořadí.

6.3 Přizpůsobení vodící rukojeti tělesné výšce (12)

1. Uvolněte rychloupínače na otočných/zaskakovacích kloubech (12/1).
2. Celou vodící rukojeť na rukojeti (12/2) nastavte do požadované výšky (12/a). Pohyb je omezen dorazy (12/3) otočných/zaskakovacích kloubů.
3. Rychloupínače (12/1) pevně utáhněte.

6.4 Nastavení pracovní výšky (13)

Nastavení pracovní výška se řídí podle:

- stavu trávníku (ošetřovaný: nízká pracovní výška, zpustlý: vysoká pracovní výška)
- opotřebenosti nožů (nový: nízká pracovní výška, opotřebený: vysoká pracovní výška)

U příliš velké pracovní výšky: Stroj zůstane stát a motor nestartuje tahem.



POZOR!

Nebezpečí poškození stroje

Nastavení pracovní výšky u běžícího stroje vede k poškození.

- Jestliže se motor a řezací ústrojí zastaví, nastavte jen pracovní výšku.

1. Stavěcím kolečkem (13/1) otočte do polohy HIGH. Řezací ústrojí se maximálně zvedne.
2. Zkontrolujte pracovní výšku:
 - Spusťte přístroj viz *Kapitola 6.5 "Nastartování a zastavení motoru (14)", strana 226.*
 - Posekejte kousek trávniku a zkontrolujte výsledek práce. Je-li trávník příliš málo nebo nepravidelně nakypřen, musíte řezací ústrojí spustit dolů.
3. Stroj zastavte a počkejte, až se zastaví řezací ústrojí.
4. Stavěcí kolečko (13/1) mírně otočte směrem k LOW. Řezací ústrojí klesne dolů.
5. Přecházející kroky opakujte tak dlouho, až bude trávník kypřen rovnoměrně.

6.5 Nastartování a zastavení motoru (14)

POZOR!

Nebezpečí poškození stroje

Několikanásobným, krátce za sebou se opakujícím zapnutím/vypnutím dochází k poškození motoru a řezacího ústrojí.

- Motor zapněte jen po zastavení řezacího ústrojí.

Nastartování motoru

1. Stiskněte bezpečnostní tlačítko (14/1) a držte jej stisknuté (14/A).

2. Třmen ke spuštění motoru (14/2) táhněte (14/b) k vodící rukojeti (14/3). Spusťte motor a řezací ústrojí.
3. Uvolněte bezpečnostní tlačítko (14/1) a přitom držte třmen ke spuštění motoru (14/2).



UPOZORNĚNÍ

Třmen ke spuštění motoru nezaskočí. Během práce jej vždy pevně držte na vodící rukojeti.

Zastavení motoru

1. Uvolněte třmen ke spuštění motoru (14/2). Ta automaticky přejde do výchozího postavení. Motor se okamžitě zastaví. Řezací ústrojí dobíhá až do úplného zastavení.



OPATRNĚ!

Nebezpečí zranění pořezáním

Při sáhnutí do běžícího řezacího ústrojí hrozí nebezpečí zranění pořezáním.

- Vyčkejte, až se řezací ústrojí zastaví.

6.6 Zavěšení a vyjmutí vaku na zachycení trávy [volitelně] (15)

Montáž: Viz obrázky (03) až (04).

Přístroj lze provozovat s vakem na zachycení trávy nebo bez něj.

Zavěšení vaku na zachycení trávy

1. Zvedněte nárazovou klapku (15/1) (15/a).
2. Vak na zachycení trávy (15/2) zavěste ze zadu do držáků (15/b).
3. Uvolněte nárazovou klapku.

Vyvěšení a vyprázdnění vaku na zachycení trávy

1. Stroj zastavte a počkejte, až se zastaví řezací ústrojí.
2. Zvedněte nárazovou klapku (15/1).
3. Vak na zachycení trávy (15/2) vyzvedněte z držáků a vyjměte směrem dozadu.
4. Vyprázdňte vak na zachycení trávy.
5. Zavěste vak na zachycení trávy.

6.7 Přístrojem pohybujte po trávníku

- Dávejte pozor na předměty v trávě a odstraňte je z pracovní oblasti.
- Stroj ved'te pouze za vodící rukojeť.
- Rychlost pohybu stroje přizpůsobte rychlosti chůze.
- Stroj vždy ved'te příčně ke svahu.
- V následujících případech vyhledejte zákaznický servis:
 - Motor již nestartuje.
 - Stroj najel na překážku.
 - Stroj vibruje a běží neklidně.
 - Nože válce vertikutátoru, popř. hroty z ocelové pružiny válce ventilátoru jsou ohnuté.

7 ÚDRŽBA A PÉČE**VÝSTRAHA!****Nebezpečí zranění pořezáním**

Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohybující se díly stroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroje vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

7.1 Plán údržby**Před každým použitím**

- Proveďte vizuální kontrolu.
- Zkontrolujte bezpečnostní zařízení, obslužné prvky a všechna šroubení, zda nejsou poškozené a zda jsou dobře usazené.
- Před zahájením provozu vyměňte poškozené dílce.

Po každém použití

- Vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn před mrazem.

7.2 Výměna válce vertikutátoru nebo provzdušňovače (volitelné příslušenství) (16)

Válec vertikutátoru je určen na hrubé kypření a válec provzdušňovače (volitelné příslušenství) na jemné kypření (viz *Kapitola 2.3 "Rozsah dodávky", strana 214*).

Demontáž válce

1. Stroj zastavte a počkejte, až se zastaví řezací ústrojí.
2. Spínač s klíčem vypněte a vytáhněte akumulátor z přístroje.
3. Přístroj otočte.
4. Uzavírací třmen (16/1) stiskněte (16/a), až se zajištění uvolní.
5. Uzavírací třmen (16/1) vyklopte nahoru (16/b).
6. Válec (16/2) lehce posuňte ve směru ke krytu (16/c).
7. Válec (16/2) vyjměte (16/d).

Montáž válce

Postupujte v opačném pořadí.

7.3 Vyčištění řezacího ústrojí**POZOR!****Nebezpečí vyplývající z vody**

Voda ve stroji vede ke zkratům a zničení elektrických součástí.

- Přístroj nikdy nepostříkujte vodou.
- K čištění používejte výhradně jen smetáček nebo kartáč.

1. Stroj zastavte a počkejte, až se zastaví řezací ústrojí.
2. Spínač s klíčem vypněte a vytáhněte akumulátor z přístroje.
3. Vyjměte vak na zachycení trávy viz *Kapitola 6.6 "Zavěšení a vyjmutí vaku na zachycení trávy [volitelně] (15)", strana 226*.
4. Stroj naklopte na stranu a smetáčkem nebo kartáčem vyčistěte řezací ústrojí.

8 SKLADOVÁNÍ

Skladování přístroje

1. Spínač s klíčem vypněte a vytáhněte akumulátor z přístroje.
2. Otočte stavěcím kolečkem k nastavení pracovní hloubky na nejvyšší stupeň (viz *Kapitola 6.4 "Nastavení pracovní výšky (13)", strana 225*).
3. Sklopte vodící rukojeť (viz *Kapitola 6.2 "Sklopení a vyklopení vodící rukojeti (11)", strana 225*).
4. Přístroj důkladně vyčistěte (viz *Kapitola 7.3 "Vyčištění řezacího ústrojí", strana 227*).
5. Všechny kovové díly k ochraně proti korozi tence potřít olejem nebo silikonem.
6. Uložení přístroje:
 - Stroj uchovávejte na suchém a čistém místě chráněném proti mrazu.
 - K ochraně proti prachu jej přikryjte prodyšnou plachtou.
 - Nepoužívejte plastové fólie, abyste zabránili hromadění vlhkosti.

Skladování akumulátoru a nabíječky



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte samostatné návody k použití akumulátoru a nabíječky.

9 PŘEPRAVA

POZOR!

Nebezpečí poškození stroje

Řezací ústrojí se poškodí, jestliže budete strojem se spuštěným řezacím ústrojím popojíždět přes pevný povrch.

- Ke zvednutí řezacího ústrojí otočte stavěcím kolečkem k nastavení pracovní hloubky na nejvyšší stupeň.

1. Motor zastavte a počkejte, až se zastaví řezací ústrojí.
2. Otočte stavěcím kolečkem k nastavení pracovní hloubky na nejvyšší stupeň.
3. Spínač s klíčem vypněte a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Přeprava stroje mezi dvěma pracovními místy

- Stroj přepravujte na pracovní místo se zvednutým řezacím ústrojím.
- Jestliže stroj přenášíte: Stroj zvedejte za držadlo.

Přeprava stroje ve vozidle

- Sklopte vodící rukojeť viz *Kapitola 6.2 "Sklopení a vyklopení vodící rukojeti (11)", strana 225*.
- Stroj ve vozidle zajistěte proti překlopení a sesmeknutí.
- Stroj zajistěte před nárazy okolními předměty.
- Na stroj nestavte žádné předměty.

10 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (stále a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odváží se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektropřístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zužitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti
- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia
- Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů

- Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
- Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

11 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO.

Najdete je na internetu pod následující adresou:
www.al-ko.com/service-contacts

12 POMOC PŘI PORUCHÁCH

**OPATRNĚ!****Nebezpečí zranění**

Ostrohranné a pohybuující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Přívod proudu je vypnutý spínačem s klíčem.	Zapněte přívod proudu spínačem s klíčem.
	Akumulátor chybí nebo není správně vložen.	Akumulátor správně nasadte.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Řezací ústrojí je zablokováno travní plstí nebo mechem.	■ Nastavte nižší pracovní výšku. ■ Vyčistěte řezací ústrojí.
	Kabel nebo spínač jsou poškozené.	Stroj nepoužívejte! Obrátte se na servis AL-KO.
Řezací ústrojí se neotáčí.	Řezací ústrojí je zablokováno travní plstí a mechem.	■ Nastavte nižší pracovní výšku. ■ Vyčistěte řezací ústrojí.
Výkon motoru a vertikutátoru klesá	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Řezací ústrojí je brzděno.	■ Nastavte nižší pracovní výšku. ■ Sekejte travu.
	Nože vertikutátoru jsou opotřebené.	■ Vyměňte nože vertikutátoru.
Přístroj vibruje a běží neklidně	Nože vertikutátoru jsou poškozené.	■ Vyměňte nože vertikutátoru. ■ Vyhledejte zákaznický servis.
Provozní doba s akumulátorem se podstatně zkracuje.	Řezací ústrojí je brzděno.	■ Nastavte nižší pracovní výšku. ■ Vyčistěte řezací ústrojí.
	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor není možné nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	Očistěte kontakty akumulátoru nekovovým předmětem a nastříkejte sprejem na kontakty. Pozor: Kontakty akumulátoru nespojujte krátkým spojem kovovým předmětem!
	Akumulátor nebo nabíječka vykazují vadu.	Objednat náhradní díly u AL-KO.
	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.

**UPOZORNĚNÍ**

V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

13 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních standardů EU a pro produktově specifickým standardům.

Výrobek

Akumulátorový vertikutátor

Výrobní číslo

G1062012

Výrobce

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz
Německo

Odpovědný zástupce

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz
Německo

Typ

SF 4036

Směrnice EU

2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonizované normy

EN 60335-1:2012+A14:2014
EN 50636-2-92:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A2:2011
EN 55014-2:1997+A2:2008

Hladina akustického výkonu

EN ISO 3744

2000/14/EC
2011/65/EU

změřená / zaručená

90,0 dB(A) / 93,0 dB(A)

Prohlášení o shodě

2000/14/EC Příloha V

Kötz, 22.10.2017

Wolfgang Hergeth
Managing Director